



2023-01-23

Aber die Hand stand nicht allein. Sie war nur ein einzelnes Glied eines ganzen, höchst zusammengesetzten Organismus. Und was der Hand zugute kam, kam auch dem ganzen Körper zugute, in dessen Dienst sie arbeitete - und zwar in doppelter Weise.

Friedrich Engels, *Anteil der Arbeit an der Menschwerdung des Affen*

But the hand didn't stand alone. It was just a single component of an entire and most conglomerated organism. And what's good for the hand also did good to the whole body, for which the hand worked, and this being done in a dual way.

Friedrich Engels, *The role of the work in the evolution from apes to human beings*

但是，手不是单独存在的。它只是一个完整的、高度协调配合的有机体中的一部分。只要是有利于手的进化的，也一定有利于手为之服务的整个身体，而且这种情形的实现要通过两种途径。

弗里德里希·恩格斯，劳动在从猿进化到人之过程中发挥的作用